

위대한 수령 김일성대원수님의 탄생 100돐을 열렬히 축하합니다!!

### 2012 学年度 入学式



今年も第1初中-初級部 15名、中級部 19名、第2幼初-初級部 6名、幼稚班 7名の元気な子どもたちがウリハッキョに入学しました。(南部地域-初級部 3名、中級部 1名) ヨロブン、同胞社会の未来を担うかわいい子どもたちをヨロシクお願いします。  
 ※西東京青商会から初級部新入生に制服とリュックサックを中級部新入生男子にYシャツ、女子にチマチョゴリをプレゼントし、朝青本部から初級部新入生に運動帽子をプレゼントしました。



(写真左・韓智由氏(府中市在住)家族写真。長女・韓智由が入学しました。)

(写真左・朴麗圭氏(川崎市在住)家族写真。次女・朴麗響が入学しました。)

(写真左・黄秀一氏(府中市在住)家族写真。次男・黄淳トムが入学しました。)

(写真上・崔政彦氏(多摩市在住)家族写真。長男・崔源泰トムが中級部に入学しました。)

### 南部同胞花見モイム!!



4月22日(日)

11:30~14:00

大人 2,000円  
 中学生以下無料  
 (高校・大学生1,000円)

府中郷土の森前  
 多摩川河川敷

### 第2回ビ빔밥 ランチコンサート

4月15日(日) 12:00~13:30

モランボン本店4F・HALLひまわり

2,000円(ペアチケット3,600円)・事前予約制

主催: 西東京南部地域商工会

### 時事問題

## 「色眼鏡」をはずせば、見えてくる

朝鮮が4月12~16日の間に打ち上げると予告した実用地球観測衛星「光明星3」号の打ち上げ現場取材しようと各メディアの動きが活発化してきました。

1998年8月の実験衛星発射の際、アメリカ航空宇宙局(NASA)は朝鮮が行った実験が「ミサイル」ではなく、その年の54番目に行なわれた衛星「Kwangmyongsong 1」の発射であることをHP上で公表、2009年4月の打ち上げの際にも「Kwangmyongsong 2」の発射を載せました。(しかし、一度公表されたはずの情報が現在、削除されています。)

朝鮮外務省のスポークスマンは3月27日、以前より計画され、推進されてきた実用衛星「光明星3号(Kwangmyongsong 3)」とその運搬ロケット「銀河3号」打ち上げの平和的かつ科学的、技術的な性格を透明性あるものにするため、NASAの専門家を招待していることを明らかにしました。

ご承知のとおり、衛星発射場や管制センターはどの国にとっても極秘施設。敵対国と対峙している朝鮮にとってはなおさらのことです。しかし今回朝鮮は、国際慣例を超越して外部の専門家と記者を招待し、特例的な参観を認めました。類例がない大胆な決定だと言えます。

また、人工衛星発射に先立ちIMO(国際海事機関)、ICAO(国際民間航空機関)など関係する国際機関に事前通告し、資料を提供。朝鮮側の通報に基づく人工衛星打ち上げの詳細が3月19日、日本政府に伝えられていたことも報じられています。

しかしながら、日本での報道は「誤報」以上のプロパガンダ。どうしても人工衛星と認めたくない。よその国の人工衛星を「ホンモノのミサイル」で「迎撃」するなどという、荒唐無稽な茶番劇まで「演出」しています。

朝米合意、6者会談再開、朝鮮半島核問題、人工衛星打ち上げと、様々な問題が絡み合って複雑な様相を呈しているようですが、事態は至ってシンプル。日本で報道が偏るのは、朝鮮の公式発表やメディアを意図的に無視したり歪曲し、一方的に垂れ流しているためです。

色眼鏡をはずせば、見えてくる。平和的衛星の打ち上げが「長距離ミサイル発射」に見えないはずで。

## 国際慣例にない 特例的な参観おこなう

朝鮮中央通信によると、朝鮮宇宙空間技術委員会宇宙開発局の副局長は3月28日、4月に打ち上げる実用地球観測衛星「光明星3」号の打ち上げ現場に他国の専門家、記者を招待したことについて次のように述べました。

Q:「光明星3」号とは?

A: 朝鮮の山林資源分布状況や自然災害程度、穀物予定収量などを観測し、気象予報と資源探査などに必要なデータを収集するため、2012年4月に打ち上げる朝鮮初の実用地球観測衛星。

Q:その性能は?

A: 搭載したカメラにより、写真をはじめ観測画像資料をピョンヤンにある衛星コントロールセンターに電送することができる。

衛星の重さは100キログラムで、高度500Kmの太陽円形軌道に沿って周回し、寿命は2年。

Q:他国の専門家、記者を招待した目的は?

A: 「衛星の打ち上げが、いかなる軍事目的ともまったくかわりない純然たる宇宙の平和利用のためである」ということを透明性を持って見せるため(朝鮮外務省スポークスマン)。

Q:打ち上げに合わせて現場を公開するというが?

A: 北西部の平安北道に新しく建設した「ソへ衛星発射場」で、発射台に設置された運搬ロケット「銀河3」号と人工衛星「光明星3」号を見せた上で、打ち上げに向けた準備作業を公開するということです。

また、発射総合指揮センターとピョンヤンにある衛星コントロールセンターの参観。打ち上げの瞬間は、首都ピョンヤンにある衛星コントロールセンターで見てもらうことで、「透明性を考慮して、国際的な慣例を超越した形をとる」としています。

NATIONAL AERONAUTICS AND SPACE ADMINISTRATION

+ NASA Home  
+ Contact NASA

FIND IT @ NASA:

[+GO](#)

+ MISSIONS
+ EDUCATION & OUTREACH
+ SPACE FLIGHT AWARENESS
+ FAQs
+ RELATED LINKS
+ ABOUT US

1998 Worldwide Space Launches

|     | Date    | Mission Designation | Launch Vehicle | Country of Launch | Payload Type | Notes |
|-----|---------|---------------------|----------------|-------------------|--------------|-------|
| 1.  | Jan. 6  | Lunar Prospector    | Athena 2       | USA/NASA          | Moon Orbiter |       |
| 54. | Aug. 29 | Kwangmyongsong 1    | Taepo Dong     | North Korea       | Test         |       |

# 비빔밥・ピビンパ ランチコンサート



11月3日(木)文化の日 12:00開場

受付12:00~、お食事12:15~12:45、ライブコンサート13:00~

モランボン本店 4F・HALLひまわり

京王線府中駅北口直結 徒歩1分 TEL:042-365-4121

1,800円(ペアチケット3,000円) 前売先着36名限り

出演:キム・ヨンシル カヤグム奏者  
ハ・ヨンス コムンゴ奏者

主催:南部地域商工会

# 第13回朝鮮文化とふれあうつどい

## フリーマーケット

### 11/27(日) 午前10時30分 ~午後3時

府中公園 (京王線府中駅北側徒歩5分)

お車でのご来場は固くお断りします。

来る11月27日(日)『朝鮮文化とふれあうつどい』&フリーマーケットが府中公園で行われます。今年で13回目となるこの度の行事は日朝間に様々な問題が山積する中、朝鮮文化を通じて相互理解を深め差別や迫害を無くし共に安心して暮らせる社会を作る一つの端緒として、日本人々との友好親善を一層深める意義深いイベントになると思います。今回のイベントでは朝鮮の歌や踊り、ブルコギやチヂミをはじめとする食文化を楽しむほか各種パネル展示、フリーマーケットなどいろいろな催しが開かれます。今年も多数の方々のご来場を心からお待ちしております。



後援 東京都

後援 府中市

開催趣旨: 在日朝鮮・韓国の人々への差別と迫害を許さず人間としての良心を失わないために

主催: チマ・チョゴリ友の会 (府中市社会教育団体登録)

## 『サラン(愛)の募金運動期間』

11月1日~12月10日まで

南部同胞のみなさん!

今年も年末が近づいて来ました。今年も毎年恒例の『歳末愛の募金運動』を展開いたします。この運動は同胞のみなさんがご存知の通り身寄りのないお年寄りや障害をお持ちの同胞のご家族など日常生活が苦しい同胞たちのために募金を募り相互扶助の精神で助け合う運動です。何卒この運動にご理解をいただきご協力をお願いいたします

※今年は、「東日本大震災被災地支援」と合わせて募金を募らせていただきます。集まった募金の中から被災地のウリハッキョに支援物資を届けたいと思います。ご協力をお願いいたします。

歳末募金運動にご協力を!

### ●年末同胞送年会に関するお知らせ●

今年は同胞送年会を各分会、青年同盟、青商会、その他トラジモイムなど各団体、親睦会別に送年会を行います。詳しいことは各分会、各団体から送年会の案内をご覧ください。

## FIFAワールドカップ2014ブラジル大会 3次予選Cグループ勝敗表

|         | 朝鮮             | 日本                     | ウズベキスタン        | タジキスタン         | 勝敗   | 勝ち点 | 得失点差 |
|---------|----------------|------------------------|----------------|----------------|------|-----|------|
| 朝鮮      |                | H ● (0-1)<br>A ● (0-1) | H ● (0-1)<br>A | H ○ (1-0)<br>A | 1勝2敗 | 3   | -1   |
| 日本      | H ○ (1-0)<br>A |                        | H<br>A △ (1-1) | H ○ (8-0)<br>A | 2勝1分 | 7   | +9   |
| ウズベキスタン | H<br>A ○ (1-0) | H △ (1-1)<br>A         |                | H<br>A ○ (1-0) | 2勝1分 | 7   | +2   |
| タジキスタン  | H ● (0-1)<br>A | H<br>A ● (0-8)         | H ● (0-1)<br>A |                | 3敗   | 0   | -10  |

## <2011年10月~11月>の主な予定

10月31日(月)~11月1日(火)

「在日朝鮮学生中央芸術競演大会」  
大阪朝鮮文化会館

11月2日(水)

「日朝女性の友好交流集会  
~私たちがつなぐ歴史と未来~」  
東京・品川 「きゅりあん」多目的ホール

11月3日(木)

「南部地域商工会・ピビンパコンサート」  
府中・モランボン本店 4F<ひまわり>

11月20日(日)

「東京朝鮮中高級学校創立65周年記念行事」

11月27日(日)

「第13回朝鮮文化とふれあうつどい」  
府中公園

12月3日(土)

「西東京朝鮮第一初中級学校・  
初級部新入生健康診断」

12月3日(土)

「高校無償化連絡会・全国交流集会」  
大田区民ホール アプリコ  
JR蒲田駅東口徒歩3分

## 南部トンプのみなさん

当センターでは、同胞生活「なんでも相談の日」を設け、法律的な解決を要する問題をはじめ、みなさんから寄せられる様々な問題に関して、スタッフが対処、解決のお手伝いをいたしております。お気軽にご相談ください。

- ①相談申し込み: 相談は面談形式とし、事前予約制とさせていただきます。  
\*出来る限り事前に文書(郵送・FAX)でご相談ください。
- ②相談日: 毎月第1、第3土曜日 9:00~12:00  
\*相談時間は1人あたり30分以内とさせていただきます。
- ③打合せ日時においでください。